



12DE  
JAARGANG  
No. 1821

# De Arubaanse Courant

MAANDAG  
4 JANUARI  
1954

DAGBLAD VOOR ARUBA

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V. —  
Redacteur: G. Schagen (Tel. 1824)  
Abonnement f 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282.  
Agent San Nicolas: „Daco's Tavern“, Tel.  
5067. Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277.

**Ballantine**  
Scotch  
Whiskey

## BIJ HET OVERLIJDEN VAN EEN GROOT NEDERLANDER

's-GRAVENHAGE. Over het verloop van de plotseling opgekomen ernstige ongesteldheid vernam het ANP nog, dat Dr. Plesman zich in de nacht van Woensdag op Donderdag niet 100% gevoelde. Donderdagmorgen heeft hij zich in verbinding gesteld met zijn kantoor en medegedeeld, dat wanneer de andere Directieleden het plan hadden de voor die morgen vastgestelde directievergadering door te gaan, hij zou proberen aanwezig te zijn. Kort nadien is zijn toestand veranderd. De ontboden geneesheer Dr. Bos achtte onmiddellijke opname in een ziekenhuis noodzakelijk. Dr. Plesman was hoogst ernstig ziek en heeft de ernst van zijn toestand ook ingezien, door voordat hij naar „Bronovo“ werd vervoerd zijn laatste maatregelen te treffen.

Bij zijn overlijden waren Mevr. Plesman en de kinderen tegenwoordig. Dr. Plesman overleed vijf minuten over half tien. Zijn zoon, die werkzaam is op het KLM-kantoor te Rome, arriveerde kort voor zijn overlijden. Het spreken was Dr. Plesman toen niet meer mogelijk, maar hij gaf wel tekenen van herkenning. Spoedig daarna is hij heengegaan.

Zijn overlijden is onmiddellijk bericht aan alle KLM-vertegenwoordigers in de wereld.

Dr. Plesman heeft de leeftijd van 64 jaar bereikt. Hij werd Donderdagmorgen ter behandeling opgenomen in het Bronovo-ziekenhuis, waar hij des avonds omstreeks kwart voor tien tengevolge van een arteriële bloeding in de buik is overleden.

Hij was de stichter en „de baas“ van de KLM; de promotor van de nationale en een voorvechter van de internationale burgerluchtvaart. Hij was een man, die zich bij vele gelegenheden innig verheugde toonde over de goede prestaties van „zijn mensen“, maar die helaas ook diepe droefheid onderzocht wanneer een ongeluk een einde maakte aan de levens van vrienden, medewerkers, leden van de vliegtuigbemanningen, kajuitpersoneel of passagiers.

Zijn drie zoons kwamen allen in de luchtvaart. Een vond de dood in de oorlog in een geallieerd militair vliegtuig; een ander ging met

een KLM-machine ten onder.

Aan zijn vakmanschap, zijn intuïtie, zijn enthousiasme en zijn geloof in de luchtvaart en een betere wereld is het te danken, dat de KLM een der grootste luchtvaartmaatschappijen ter wereld werd. In de internationale luchtvaartwereld was hij een man met zeer veel gezag.

Steeds weer drong hij aan op internationale samenwerking, die de mensen dichter bij elkaar zou brengen en een der z.i. meest geëigende middelen daartoe was de moderne luchtvaart.

Albert Plesman werd geboren op 7. September 1889 als zevende kind van een eenvoudig zakenman. Na de HBS bezocht hij de Kon. Mil. Akademie. In 1911 was hij 2e luitenant en nog datzelfde jaar maakte hij kennis met het vliegtuig. Sindsdien liet de gedachte aan de luchtvaart hem niet meer los.

In 1915 werd hij officier-waarnemer op Soesterberg en drie jaar later behaalde hij daar zijn militair „brevet“. Ondanks tegenstand en onbegrip begon hij in dat jaar aan de organisatie van de Eerste Luchtvaart Tentoonstelling te Amsterdam, waarvan het succes de oprichting van de KLM op 7 October 1919 bespoedigde. De staf van de jonge maatschappij bestond uit 12 man, maar groeide onder zijn bezielende leiding uit tot een concern met op het ogenblik 13.545 employees. Het KLM-luchtnet is 212.156 km lang; de vloot bestaat uit bijna 90 moderne vliegtuigen. Plesman werd benoemd tot commandeur in de Orde van Oranje-Nassau en tot doctor honoris causa van de Technische Hogeschool te Delft.

Zijn zoon, A. Plesman Jr. kwam uit Italië over, waar hij KLM-vertegenwoordiger is.

Op de luchthaven heerste grote verslagenheid. Dr. Plesman had er Dinsdagavond nog in de cantine gesproken bij een filmavond voor het vliegend personeel.

Uit Londen wordt gemeld dat de President-Directeur van de BOAC heeft verklaard, dat de internationale luchtvaart een markante figuur heeft verloren. Zonder steun van een industrie in eigen land bouwde hij een luchtvaartmaats-



Gaston Morelis, een Franse veterinar uit Indo-China, heeft zijn belofte gehouden. Toen hij gewond raakte, gaven de dokters hem op. Hij bad tot God en nam zich voor als hij mocht herstellen lopend naar Rome te gaan om op het plein van de St. Pieter een dankgebed te zeggen. Gaston genas en ging op krukken lopend naar Rome. De wandeling van Parijs naar Rome nam vier maanden in beslag.

aan degene die hem dit mededeelde. „Zeg maar aan de President dat dit te weinig is“. Het resultaat was dat President Truman hem later een veel langer „aderhoud“ verschaft. Dat — aan de Prins — was typisch Plesman.

Naar vernomen wordt van de zijde van de KLM zal het stoffelijk overschot van Dr. Plesman worden opgebaard op het hoofdkantoor van de KLM aan de Raamweg te 's-Gravenhage gedurende Maandagmorgen en middag.

Tijdens de herdenkingsbijeenkomst voor alle gezinten in de Willemskerk te den Haag op Dinsdag zal o.a. het woord worden gevoerd door de minister van Verkeer.

## Amerikaans militair overleg met Aziatische landen

WASHINGTON — Naar verluidt zouden de Verenigde Staten onderhandelingen voeren met Irak, Saoedi Arabie en Pakistan over overeenkomsten ter verlening van militaire steun. Deskundigen op het gebied van de buitenlandse politiek en de defensie zouden het denkbeeld van een verdedigingsverdrag voor het Midden Oosten hebben opgegeven, voornamelijk vanwege het Arabische verzet. Zij zouden thans besloten hebben te onderhandelen over afzonderlijke verdragen voor militaire steun met die regeringen, die er belang in stellen.

Amerikaanse regeringsfunctionarissen zouden de verwachting hebben uitgesproken dat vrij spoedig een beslissing zal vallen om Amerikaanse wapenleveranties aan Perzie, dat reeds een verdrag van militaire bijstand heeft gesloten, in vergrote mate te zenden.

Op het ogenblik zijn er geen urgente plannen voor militaire steun aan Egypte, Israël, de Li-

banon of Syrië, daar deze landen niet onmiddellijk gevaar lopen bij een eventuele Russische aanval. Van ambtelijke zijde is verklaard dat op het ogenblik geen wapenhulp aan Israël wordt overwogen, omdat de Israëlische strijdkrachten reeds zeer behoorlijk zijn uitgerust. Aan de andere kant zou Amerikaanse steun aan Israël de onderhandelingen met de Mohammedaanse landen in gevaar kunnen brengen.

Uit India wordt vermeld, dat premier Nehroe gisteren op een openbare vergadering heeft gezegd, dat indien de voorgestelde militaire hulp aan Pakistan van Amerika een feit zou worden, dit een stap nader tot oorlog zou betekenen, zelfs een wereldoorlog, en bovendien een stap, die de oorlog tot vlak voor de deur van India zal brengen.

Nehroe zeide nogmaals dat India geen militaire hulp van welke buitenlandse mogendheid ook zou aanvaarden.

## Pastoor Burgemeester maant in Nieuwjaarspreek tot trouw aan het geloof

In een schitterende Nieuwjaarspreek onder de Hoogmis in de Sint Franciscus kerk, hier ter stede, deelde Pastoor J. Burgemeester O. P. gistermorgen mede, dat niettegenstaande 1953 „een moeilijk jaar was“ — dreiging van communisme in ons Caraïbisch gebied, economische achteruitgang, en — in kerkelijk, katholiek opzicht met blijdschap geconstateerd kan worden, dat het aantal H. Communisten honderdduizend is gepasseerd. Meer dan 107.000 Heilige Communies zijn alleen al in de parochie van Oranjestad uitgereikt.

Pastoor Burgemeester gaf in een stampvolle kerk 'n overzicht van het afgelopen jaar en stond stil bij het jeugdprobleem „dat bijna onoplosbaar lijkt“, 't aantal echtscheidingen dat toeneemt, het feit dat velen die in Nederland kerkelijk leven, het hier niet meer doen en de omstandigheid, dat katholieke kinderen Openbare scholen bezoeken,

MR SWANE TIJDELIJK IN EILANDSDIENST

Mr J. W. I. M. Swane is in tijdelijke dienst getreden van het Eilandgebied en wordt tewerkgesteld op het Eilandsonvangskantoor. Hij zal hier worden belast met speciale werkzaamheden, welke voornamelijk op juridisch terrein zullen liggen. Zijn tewerkstelling zal vermoedelijk enige maanden duren.

WERELDBEROEMD PIANISTE OP ARUBA

Philippa Schuyler speelt vanavond in De Veer Theater

De wereldberoemde pianiste me-juffrouw Philippa Schuyler is in het afgelopen weekend op Aruba gearriveerd en heeft inmiddels al haar eerste concert op ons eiland gegeven. Vanavond treedt zij op in het De Veer Theater en het komt ons overbodig voor onze lezers op te wekken getuige te zijn van dit evenement.

Mej. Schuyler zou al eerder op ons eiland zijn gekomen, als niet door een geval van overmacht haar vertrek uit Europa zou zijn verlaet. Het niet-verschijnen van de pianiste betekende aanvankelijk een teleurstelling, maar niet alleen voor ons... Ook zij zelf vond het jammer, daarvan getuigt de hartelijke brief, geschreven door haar moeder, mevrouw Josephina Schuyler, aan de coördinator van het ontvangst-comité, de heer R. A. Muller. Daarin, vertelt zij, dat tengevolge van de zware mist Philippa Brussel niet per vliegtuig kon verlaten. Ze moest een hele omweg maken en arriveerde toen te laat op Schiphol bij Amsterdam.

Philippa had juist een tournee door West-Europa, waaronder Nederland, achter de rug en was veel van Holland gaan houden. Ze was daarom extra geïnteresseerd in Aruba, waar het immers deel uitmaakte van het Koninkrijk.

Het concert van hedenavond geeft hetzelfde programma, dat door Philippa met zeer veel succes werd gebracht in het Concertgebouw in Amsterdam.

Vanmorgen maakte mej. Schuyler een rondrit over het eiland, welke werd georganiseerd door de heer Joe d'Aguiar, in samenwerking met het Touristenbureau.

## Aruba Lions vlogen naar en vergaderden in Curaçao

(van een speciale correspondent)

De Koninklijke Luchtvaart Maatschappij bood aan de Aruba Lionsclub een trip aan voor 41 personen naar Curaçao. De Lionsclub Curaçao boden hun Arubaanse vrienden een welgesmaakte lunch aan in Hato.

De KLM heeft in de loop van haar bestaan, onder de bezielende leiding van Dr. A. Plesman, reeds vele landen en volkeren nader tot elkaar gebracht. Deze traditie hield zij ook op deze eerste Zondag in Januari 1954 hoog, toen zij de Arubaanse en Curaçaose Lionsclub nader tot elkaar bracht. Immers dit persoonlijk contact zal er zeker toe bijdragen dat de samenwerking van beide clubs nog hechter zal worden in het belang voor de Antillen.

Zondagmorgen vertrokken de Lions met hun dames met de CVE „Sint Eustatius“ naar Curaçao. Allereerst werd een rondvlucht gemaakt over Aruba, waarbij b.v. bleek dat ons „grote“ Wilhelminastadion, vanuit de lucht toch maar erg klein is. Hierna werd onder het genot van de welbekende KLM service naar Curaçao gevlogen. Ook over dit eiland werd een rondvlucht gemaakt, waarbij vanuit de cockpit, de nodige toelichtingen werden gegeven. Omstreeks half een landde de CVE op Hato, waar een hartelijke begroeting en hernieuwde kennismaking plaats vond met de Curaçao Lions met haar President

vens haar verjaardagsfeest viëren.

Lion Beppie in het Veldt biedt daarop aan Mevrouw Capriles 'n bouquet bloemen aan, terwijl ook Lion Ivan Moreno, welke de trotse vader van een baby is, een bouquet in ontvangst neemt voor zijn echtgenote.

Hierna bied de Aruba Lionsclub een spelgoed Lion aan, die onder de Curaçaoclub verloot werd en waarbij de Taitwister (grappenaker) Fischer, de honneurs voor de verloting waarnam.

Hierna wordt door Ivan Moreno een toast ingesteld op de Aruba Lions en hunnen dames, welke door President Capriles beaantwoord wordt met een Toast op Irene Moreno, waarvan Lino Pieteros toevoegt dat Mevrouw Moreno veel gedaan heeft voor Irene Jacobs, de beschermeling van de Lions Aruba en dat de Aruba Lions zich gaarne bij deze toast aansluiten.

Hierna sluit President Capriles deze bijzonder goed gesmaakte lunch.

Een woord van dank is hier op de eerste plaats aan de KLM die deze tocht naar Curaçao mogelijk maakte en ons met alle gemakken en service in korte tijd van de ene plaats naar de andere bracht. Voorts aan de Lions Club Curaçao die zich een charmante gastvrouw toonde en wij zijn er van overtuigd dat wanneer zij op 17 Januari a.s. naar Aruba zullen komen, de Lions club Aruba gaarne deze taak zal willen vervullen.



Esther Williams toont hier vol trots de jongste ster in een familie van drie. Susan Tonny Gage werd op 1 October geboren en deze foto betekent voor haar een debuut voor de camera. De andere kinderen van Esther en haar echtgenoot Ben Gage zijn vier en drie jaar oud.



In Italië is het de laatste weken verre van rustig. De communisten, die veel invloed verloren met de kwestie-Trilist, roeren thans de vakverenigings-trom, waarover zij nog steeds heer en meester zijn, en stakingen zijn aan de orde van de dag. In Rome kwam het openbare leven geheel tot stilstand toen meer dan een miljoen mensen, allen in overheldadienst, het werk neerlegden en loonsverhoging eisten. Hierboven een der verlaten stations van de spoorwegen.

**HULSTKAMP**

Sole Distributors for Aruba:  
MARIO S. ARENDSEN INC.

RTC-OVERLEG OP NIEUW DAG UITGESTELD

WILLEMSTAD. — De Surinaamse delegatie voor de bijeenkomst van de Kleine Commissie ter RTC zal — wegens plaatsgebrek in de vliegtuigen — eerst Maandagavond 11 Januari te Willemstad aankomen. Als gevolg daarvan zal het overleg der Kleine Commissie niet Maandag, doch eerst Dinsdag aanvangen.

A full bodied, exclusive brandy "MARTELL" Cognac at WITCO

**HULSTKAMP**

Sole Distributors for Aruba:  
MARIO S. ARENDSEN INC.



## Tukkers Sportkroniek

# WAAROM GEEN SPORTAFVAARDIGING NAAR MEXICO?

NABLO in huidige samenstelling kan Nederlandse Antillen niet vertegenwoordigen.

## Niet de overheid, maar de Nablo faalde

Op de laatste dag van het oude jaar verscheen in de dagbladen van de Nederlandse Antillen een voor de verdere ontwikkeling van de Lichamelijke Opvoeding in Antilliaans verband ernstige maar tevens zeer belangrijke bekendmaking van het NABLO Bestuur en wel de niet-deelneming van een Antilliaanse Olympische ploeg aan de Olympische Spelen in Mexico in Maart 1954.

De redenen welke het NABLO Bestuur noopten om van deze sportafvaardiging naar Mexico af te zien worden dan in een zestal punten vermeld.

Wij willen deze redenen eens nader onder de loupe nemen.

1. „Sinds 13 Juli 1953 heeft de NABLO zich tot de Regeringsraad en de Bestuurscolleges van Curacao en Aruba gewend met het verzoek om geldende bepalingen te stellen voor deelneming aan de VIde Midden Amerikaanse en Caribische Spelen”.

2. Tot op heden mocht de NABLO niets positiefs vernemen van een der drie bovengenoemde instanties”.

3. „Wel zijn er diverse besprekingen gevoerd met de autoriteiten doch geen beslissing werd verkregen”.

4. „Het schijnt dat men in de Nederlandse Antillen t.a.v. de uitzending voorwaarden wil stellen waarmee de NABLO zich moeilijk zou kunnen en mogen verenigen”.

5. „De inschrijvingsdatum voor deze Spelen sluit in Mexico City op 4 Januari 1954”.

6. „Daar er blijkbaar ook geen beslissingen zullen vallen om tijdig de nodige stappen voor inschrijving te nemen, heeft het NABLO Bestuur, de gang van zaken betreffende, besloten om de Nederlandse Antillen niet in te schrijven voor de Spelen in Mexico City”.

Na deze 6 punten volgen dan enige aantekeningen van het NABLO Bestuur welke wij na de eerstgenoemde 6 punten eens wat nader te hebben gezien, onder de loupe zullen nemen.

ad. 1. Het blijkt hier dat het NABLO Bestuur zich sinds 13 Juli 1953 tot de Regeringsraad en de Bestuurscolleges van Curacao en Aruba heeft gewend om financiële steun voor de uitzending van een Nederlands Antilliaanse Olympische ploeg naar de Spelen in Mexico.

Wij vragen ons hier af of in het door het NABLO Bestuur genoemde, bereende verzoekschrift ook vermeld werd, de wijze van uitzending en aan welke takken van sport deelgenomen zou worden.

Voorts vragen wij ons af, of de NABLO na het indienen van de verzoekschriften voorbereidingen nam om tot uitzending van een Nederlandse Antilliaanse sportafvaardiging te komen en welke deze voorbereidingen eventueel waren.

Verder of door de NABLO ad-

viezen werden verstrekt aan bepaalde groepen om met een training enz. te beginnen b.v. op het gebied van de zwemsport, waterpolo enz.?

Werden ook de bij de NABLO aangesloten Bonden van Aruba met deze uitzending op de hoogte gesteld en zo niet, waarom niet? ad. 2. Heeft het NABLO Bestuur na het indienen van de bereende verzoekschriften er bij de drie verschillende genoemde instanties nog weer op aangehouden om spoed te betrachten en daarbij op de sluitingsdatum van de inschrijving gewezen?

Het is ons bekend, dat het Bestuurscollege van Aruba haar plicht in deze deed en zorgde dat de 15000 gulden voor de NABLO op de begroting werden geplaatst en dat de Eilandsraad van Aruba het belang van een Nederlands Antilliaanse uitzending naar Mexico inzag en het geld gaarne daarvoor bestemde. Dat de Eilandsraad en Bestuurscollege waarden stelde is zeer begrijpelijk. Er moest een waarborg in dit geval zijn en dit zal toch ook de NABLO wel inzien.

ad. 3. Werden de door het NABLO Bestuur hier bedoelde besprekingen met al de drie genoemde instanties gevoerd? Het is ook van belang dit te weten daar de uitzending toch in Ned. Antilliaans verband moest geschieden?

ad. 4. Gaarne zouden wij thans van het Bestuur van de NABLO willen weten welke voorwaarden men in de Nederlandse Antillen SCHIJNT gesteld te hebben t.o.v. de uitzending naar Mexico en wie deze voorwaarden SCHIJNT te willen stellen?

Wij weten uit ondervinding dat SCHIJNT bedriegelijk is en het bevreemdt ons dan ook wel zeer dat een Bestuur van een Bond als de NABLO op schijnvoorwaarden beslissingen gaat nemen.

ad. 5. Wanneer was het NABLO Bestuur zich met betrekking tot de inschrijving tot al de bij haar aangesloten sportorganisaties gericht en advies gevraagd. Zo niet, waarom niet?

ad. 6. Heeft het NABLO Bestuur deze voor de sportbeoefening op de Nederlandse Antillen zeer belangrijke en verstrekkende beslissing om aan de Spelen te Mexico niet deel te nemen genomen zonder de uitspraak van de Algemene Vergadering?

Zo ja, is het NABLO Bestuur niet de mening toegedaan dat hier in ieder geval bij deze belangrijke stap de aangesloten leden om advies gevraagd had moeten worden?

In het belang van de Lichamelijke Opvoeding en Sportbeoefening in de Nederlandse Antillen mogen wij de NABLO verzoeken de gestelde vragen wel te willen beantwoorden.

Naar aanleiding van de aantekeningen van het Nablo-Bestuur zij het ons vergund wat uitvoeriger op deze aangelegenheid in te gaan. Het NABLO bestuur schrijft o.a. dat zij uit de pers en bij monde van vertegenwoordigers van de Aruba Sport Unie vernomen heeft als zou de Eilandsraad van Aruba f 15.000.- voor de uitzending voor Mexico geviseerd hebben ten name van de A.S.U., terwijl de A.S.U. als voorwaarde stelde de sportorganisatie in de Nederlandse Antillen op een „gezonde basis” te regelen.

„De gezonde basis” werd niet genoemd, jammert nu het NABLO-bestuur. Het NABLO-bestuur is, zoals het nu mededeelt, niet in staat om op zo korte termijn de vereiste waarborgen te geven en daarom moest het bestuur de beslissing omtrent Mexico negatief nemen.

Geachte lezers, hier komt de aap uit de mouw. Hier tracht het NABLO-bestuur op een wel zeer zwakke en aanvechtbare wijze het te doen voorkomen, alsof van de zijde van de A.S.U. roet in het Antilliaanse eten werd geworpen, terwijl dit eten reeds totaal verkoold was door het NABLO-bestuur zelf. In de eerste plaats vragen wij ons af: stelde het NABLO-bestuur zich niet in verbinding met het bestuur van Aruba, toen zij in de pers las, dat de Eilandsraad van Aruba f 15.000 voor de uitzending naar Mexico goed keurde? Waarom, zo vragen wij ons af, ging het NABLO-bestuur, zelfs in dit belangrijke geval, slechts op een persbericht af? Het is toch niet de gewoonte, dat een bestuur van een bond en in het onderhavige geval nog wel een bestuur van de grootste sportorganisatie in de Nederlandse Antillen, op persberichten afgaat en daarop zoer belangrijke en verstrekkende beslissingen baseert? Neen, geacht NABLO-bestuur, dat gaat ons wat te ver.

„Een gezonde basis” wordt niet genoemd, zegt het NABLO-bestuur. Welnu, laten wij voor „gezonde” nu eens „Antilliaanse” lezen en dan is het dat de uitzending zou moeten geschieden op een „Antilliaanse basis”; en n.o.m. is een „Antilliaanse basis” een „gezonde” basis. Wij kunnen hier niet begrijpen, dat het NABLO-bestuur dit niet begrijpen kan. Heeft het NABLO-bestuur soms angst voor de woorden „Antilliaanse basis”? Als wij nu eens de samenstelling bezien van het Bestuur van de NABLO. Wij zien dan tegen 22 vertegenwoordigers van Curacao, 22 van Aruba en één van de Nederlandse Antillen. Het is ons bekend, dat de uitzending van de Nederlandse Antillen is geleid, faalde hier ons inziens. Het lichaam, dat in haar handen heeft de vertegenwoordiging van het Internationale Olympische Comité, moest van deelname aan de Olympische Spelen in Mexico afzien. Wij kunnen niet anders dan dit betreuen. En nu is het heel gemakkelijk de schuld op anderen te schuiven, maar hier zou het aan te bevelen zijn, deze schuld in eigen boezem te zoeken.

Leat men thans onmiddellijk in het nieuwe jaar aan het werk gaan om tot oprichting van een hechte en echte Nederlands-Antilliaanse Bond of Bonden te komen. Laat men ook beginnen een Olympisch Fonds in het leven te roepen om de eerste kosten van uitzendingen aan Olympische Spelen te bekostigen, zodat niet steeds in de eerste plaats en op het laatste moment financiële steun aan de overheid gevraagd moet worden. Een Olympisch Fonds, waar de Nederlandse Antillen steun aan kunnen geven. Het instellen van Nederlands-Antilliaanse sportdagen zou een goede stimulans kunnen zijn.

Dat in dit nieuwe jaar wat goeds uit de bus moge komen, tot heil van de sportbeoefening op de Nederlandse Antillen!

## JE HENRIQUEZ PLOTSELING OVERLEDEN

Vanmorgen bracht het bericht van het plotseling overlijden van de heer Segundo (Jo) Henriquez grote ontroering in Oranjestad te weeg. Het overlijden kwam ook wel zeer onverwacht. Tot en met gisteren voelde de heer Henriquez die op 1 Juli vijftig jaar was geworden, zich uitstekend; een hartaanval rukte hem in de kracht van zijn leven weg.

De heer Henriquez behoorde tot die zeldzame mensen, die het liefst in stilte arbeiden aan het heil van de gemeenschap. Hij was een trouwe steun van zijn echtgenote. Shon Kita, die haar leven wijdde aan sociaal werk. Hoe geacht en bemind dit echtpaar was, bleek nog enkele weken geleden, toen het zilveren huwelijksfeest op zeer indrukwekkende wijze werd gevierd door afgevaardigden van vrijwel alle sociale instellingen op ons eiland.

Het heengaan van de heer Henriquez betekent voor Aruba een zware slag. Te vroeg, zouden wij mensen willen zeggen... Voor Gods besluit hebben wij echter deemoedig het hoofd te buigen. Moge de Allerhoogste Shon Kita de kraacht geven dit smartelijk verlies te dragen.

Shon Je ruste in vrede!

## GILBERTO VOS OVERLEDEN

Uit Curacao bereikte ons gisteravond het bericht van het overlijden van de heer Gilberto T. Vos, in leven scheepvaartagent en bekend filantroop op ons eiland. Het was geen geheim, dat de gezondheidstoestand van de heer Vos al vele maanden te wensen overliet. Enkele dagen geleden maakte zijn toestand het noodzakelijk, hem over te brengen naar Curacao, zijn geboorteland, waar hij overleed.

Gilberto Vos werd geboren op 25 December 1900. Een eenvoudige volksjongen, die door zijn energie en taai volhardingsvermogen een vooraanstaande positie wist te overerven. Lang niet altijd had hij het gemakkelijk en vele tegenslagen moest hij overwinnen. Zijn gevoel voor de naaste verloor hij echter, zelfs onder de moeilijkste omstandigheden, nimmer.

BLO-gelederen toch zeker bekend is. Dat het NABLO-bestuur tot heden niet actief op dit gebied aan het werk is getogen, heeft thans wel erg drastische gevolgen. Een deelname van een Nederlands-Antilliaanse ploeg aan de spelen in Mexico kan thans geen doorgang vinden. Wij zijn ervan overtuigd, dat dit anders had gekund. De NABLO, zijnde het lichaam in wier handen de gehele sportbeoefening en lichamelijke opvoeding van de Nederlandse Antillen is geleid, faalde hier ons inziens. Het lichaam, dat in haar handen heeft de vertegenwoordiging van het Internationale Olympische Comité, moest van deelname aan de Olympische Spelen in Mexico afzien. Wij kunnen niet anders dan dit betreuen. En nu is het heel gemakkelijk de schuld op anderen te schuiven, maar hier zou het aan te bevelen zijn, deze schuld in eigen boezem te zoeken.

Leat men thans onmiddellijk in het nieuwe jaar aan het werk gaan om tot oprichting van een hechte en echte Nederlands-Antilliaanse Bond of Bonden te komen. Laat men ook beginnen een Olympisch Fonds in het leven te roepen om de eerste kosten van uitzendingen aan Olympische Spelen te bekostigen, zodat niet steeds in de eerste plaats en op het laatste moment financiële steun aan de overheid gevraagd moet worden. Een Olympisch Fonds, waar de Nederlandse Antillen steun aan kunnen geven. Het instellen van Nederlands-Antilliaanse sportdagen zou een goede stimulans kunnen zijn.

Dat in dit nieuwe jaar wat goeds uit de bus moge komen, tot heil van de sportbeoefening op de Nederlandse Antillen!

Gilberto Vos is nu heengegaan, zijn vele goede werken zullen van hem blijven getuigen.

Onze deelneming gaat uit naar zijn nabestaanden. God hebbe Gilberto's ziel!



Sole Distributors for Aruba: MARIO S. ARENDS INC.

# al

## UW DRUKWERK

van visitekaartjes tot complete boeken

verzorgt de

ARUBA DRUKKERIJ, Nieuwstraat 24



LEEST

DE ARUBAANSE COURANT

# BRYLCREEM

voor mooi, gezond haar!

## OMDAT

BRYLCREEM het haar een natuurlijke glans geeft voor heel de dag.

## OMDAT

BRYLCREEM Uw hoofd-huid gezond houdt, droog haar en roosvorming tegengaat.

## OMDAT

de zuivere oliën geëmulgeerd zijn voor smetteloze haarverzorging.



Ja, welverzorgd haar eist Brylcreem, de cream die geëmulgeerd is voor smetteloze haarverzorging. Begin Uw dag met Brylcreem en zie hoe glanzend Uw haar wordt, zonder overdadige vetigheid—zonder gom, zeep en alcohol. Vraag Brylcreem, de perfecte haardressing.

DE MEEST VERKOCHTE HAIRDRESSING TER WERELD

# Zij kunnen mij hiervan niet beschuldigen!



Het resultaat van proeven in gezaghebbende tandheelkundige literatuur gepubliceerd toont, dat poetsen van de tanden direct na het eten met COLGATE TANDPASTA TANDBEDERF HET BEST TEGENGAAFT!

Onderzoekingen door vijf leidende Amerikaanse universiteiten hebben aangetoond, dat het poetsen van de tanden direct na het eten volgens de Colgate methode tandbederf het best tegengaat! Beter dan elk mondhygienisch middel, dat heden ten dage verkrijgbaar is!

GEbruik COLGATE TANDPASTA  
✓ Om uw adem te reinigen  
✓ Terwijl U uw tanden schoon houdt—  
✓ En helpen tandbederf tegengaan!



Ja en een onderzoek van twee jaar heeft aangetoond, dat Colgate methode meer tandbederf voor meer mensen is tegengestaan, dan ooit te voren in de geschiedenis van tandpasta! Geen ander tandpasta beschikt over bewijzen van zulke resultaten—de beste resultaten ooit door een tandpasta-soort bekendgemaakt!



# PAPER-MATE PEN

gives you push-button writing ease!

Paper-Mate is approved by bankers!

Streamlined design

Balanced grip

Guaranteed for 20 years against mechanical failure!

Ink cartridge writes 70,000 words! New miracle ink can't smear, transfer or fade.

Comes in many different color combinations

Precision-engineered point permits smooth flow of ink—makes writing neat, easy to read—ink can't leak on hands or clothing.

Refills in blue, red, green, black ink 49¢

\$1.69

Price on Aruba Cur. f 3.50

Refills Cur. f 1.—

DEALERS FOR ARUBA:

# ARUBA BOEKHANDEL

Nieuwstraat 94 — Oranjestad — Telefoon 1273



# NIEUWJAARSBOODSCHAP VAN MR N. DEBROT

Un filosofo na Athena a yega di bisa cu tur realidad ta den un corriente eterno, i e homber eji tabatin hopi razon. No tin dos momento di bida cu ta mesco; bida ta semper expuesto na cambio. Nos conoce prosperidad, ma nos conoce tambe adversidad; nos conoce dia di fiesta, ma nos conoce tambe dia di rouw. Bida ta un combinacion di tragedia i comedia, manera nos tur sabi. I manera nos ta considera bida en general, ta di e mes manera eji nos mester considera coe si tur e entidadesnan temporal cu ta constitui bida, pues casi cada ora cada dia, cada siman sin duda algun cada anja. Mi radio oyentesnan, no ta mas cu normal cu na fin di un anja nos kier conmemora e principal acontecimentonan cu a tuma lugar den e anja eji i cu tambe nos ta sinti inclinacion di examina nos consciencia pa por logra di sabi si ta virtud moral tabata semper nos principal gua.

E anja, cu a caba di pasa, no tabata completamente diferente di tanto millones di anjanan cu a pasa caba riba e mundu caminda nos ta biba i lucha. Ela duna nos dia di alegria i dia di tristeza, i e bes aki nos ta obliga di bisa, el a duna nos tambe hopi tristeza. Ta importante pa nos menciona aki algun di e puntanan di mayor transcendencia. Nos por busca i hanjnan den tur terreno di actividad social, tantu financiero i economico como politico i cultural. Mi ta pensa di loke e comision di coordinacion financiera i economica entre Hulanda i Antillas a hasi e anja ahi na den Haag, por ejemplo e transferencia di capitalnan investa na Hulanda di personanan cu ta biba riba nos islanan. Mi ta corda di e estimulacion di industria na Antillas i di e combinacion di tecnologia, „know now“ di Hulanda i di e experiencia comercial di Antillas na Venezuela. Mi ta recorda e creacion na Hulanda di e centro di estudio científico di Surinam i Antillas i di e Consejo Tecnico i Economico na Corsow. Mi ta corda di e bapor cu ta worde construi awor pa e comunicacion cu nos compatriotanan di Isla Riba i tambe di e ruta aerea nobo entre Amsterdam i Corsow. Mi no ta perde di bista tampoco e plannan di hotel riba tur nos islanan aunque pa bisa berdad mi ta pidi Dios riba na rudia pa nan perde, naturalmente no nan splendor of nan glamour, pero si nan karakter di fantasia i bira pronto realidad, pasobra nan por bira un ayudo economico di primer orden pa nos.

Na terreno cultural tambe nos por menciona actividades di alta categoria.

Na mi humilde opinion e atencion cu nos centronan di ensenanza ta dunando awor na e juventud criminal i desculda of mas bien abandona na Corsow i na e bursalan na Hulanda ta digno di tur nos simpatia. Mi kier hasi uso di e oportunidad aki, pa un bas mas recorda cu sumo aprecia en manera cu nos estudiantenan a elebra nan prome iustrum na Amsterdam. Un parte importante di e fiestanan aki a forma e exposicion di pintura Antillana na diferente lugar na Hulanda. Ta e anja aki tambe cu e plan pa studia e arquitectura tan interesante di Antillas por fin a worde realiza. Di e problemanan politica nos mester comprende cu algun di e mas importantenan no a alcanza ainda e momentu decisivo pasobra nan no a hanja ainda nan solucion definitivo. Esa ki ta na promer lugar e caso cu e establecimiento di e orden constitucional nobo. Nos tin un completa comprension di e dificultadesnan, tantu juridico como politico, cu a empedi e procedimiento di e discusionesnan aki menciona. Ma sin duda nos por ta orgulloso, pasobra e delegadosnan di Antillas semper a duna un contribucion tantu den Den Haag como na Antillas. Sin duda nos mester deplora tambe cu te ainda nos no por a logra di hanja un solucion pa e controversia na Naciones Unidas. Ma sin embargo tambe na New-York tabatin diferente motibo pa nos sinti nos satisfecho. E entendimiento entre e tres partinan di Reinado tabata perfecto i ta pe razon eji cu e discusiones a tuma lugar den un ambiente di amistad i cortesia. Ma bisa caba, e anja aki a trese tambe hopi tristeza i sufrimiento. Mi ta recorda e segura di St. Eustacia i di Bonaire. Mi ta recorda tambe e catastrofe na Hulanda, e inundacion di un gran parte di Hulanda.

## NEDERLANDS HERBOREN VLOOT

(„Carto“) - Het bouwprogramma van onze vloot, dat met de dienstelling van Hrs. Ms. „de Ruyter“ een flinke stap gevorderd is, zal in de eerste helft van 1956 zijn afgewerkt. De Koninklijke Marine zal op dat ogenblik beschikken over rond 145 oorlogsschepen, waaronder 1 vliegkampschip, 2 kruisers, 12 jagers, 17 fregatten, 7 onderzeeboten, 82 mijnenvegers en 9 patrouillevaartuigen, (de thans nog varende schepen worden succesievelijk uit de vaart genomen) stuk voor stuk schepen, die door hun slagkracht, snelheid en uitrusting alsmede door de goeieffendheid van hun bemanning behoren tot de modernste, die in hun soort op de wereldzeeën rondkruisen. Deze vloot, waarin tal van nieuwe vindingen zijn toegepast, kost in totaal 1,6 miljard gulden. Nederland betaalt hiervan 1 miljard, de Ver. Staten ongeveer 600 miljoen gulden. In Natokringen stelt men de bijdrage aan zeestrijdkrachten, die Nederland in 1956 zal leveren, achter Amerika en Engeland tezamen met die van Frankrijk, op de derde plaats.

Dit, onze marinetraditie waardevol bouwprogramma is destijds opgesteld in overleg met de NATO. Het was gebaseerd op een bouwtijd tot eind 1954—begin 1955 maar van dit schema moest worden afgeweken, toen het Korea-conflict tal van economische problemen als grondstoffenschaarste en stijging van prijzen bracht. Op dit moment is 75% van de nieuwe vloot gereed; 82 schepen zijn nog in aanbouw, waarvan 27 in de Verenigde Staten. Verwacht wordt, dat zij allen in begin 1956 de helling van de scheepswerven voor het water verwisseld zullen hebben.

De nieuwe, volgens moderne begrippen harmonisch samengestelde vloot zal een tweeledige taak krijgen: een nationale en een internationale. Het grootste deel van de schepen komt onder het NATO-commando om met de zeestrijdkrachten van de andere NATO-landen de aanvoerlijnen over zee te beschermen. De nationale taak van de Koninklijke Marine ligt vlak om de Nederlandse kust, in trans-atlantische Rijksdelen en bij Nieuw Guinea. De schepen, die

voor de verdediging van Nederlandse havenmondingen en zee-gaten nodig zijn, komen te ressorteren onder de Europese Defensie Gemeenschap. De verdeling van onze oorlogsschepen over deze geallieerde commando's betekent echter niet, zo werd ons ter bevoegder plaats verklaard, dat de Nederlandse Regering de zeggenschap over de Koninklijke Marine geheel uit handen gegeven zou hebben. De Regering heeft bij de beschikbaarstelling zowel van oorlogsschepen als van koopvaardij-schepen zodanige voorbehouden gemaakt, dat de geregelde bevoorrading met voedsel en grondstoffen van Nederland in oorlogstijd verzekerd zal zijn.

Uit de aard der zaak worden veel gegevens over de nieuwe schepen niet vrijgegeven. Van de zijde der Marinestaf vernamen wij echter wel, dat de vuursnelheid, het doorboringsvermogen, het vuurbereik en de actie-radius van de nieuwe kruisers en jagers vele

Ma nos no mester pensa di e calamidadesnan ahi sin recorda e actitud di nos pueblonan na ora di catastrofe. Nan a muntra cu nan sabi ta kiko ta amor pa proximo i responsabilidad di un pueblo. Ta masha normal cu na fin di anja nos ta pensa di loke a caba di pasa, ma no ta menos normal cu nos ta pensa tambe di nos futuro. Mi radia-oyentesnan laga nos spera cu tambe na 1954 nos pueblo lo pruba cu su hendenan ta conoce e sentimentunan di amor pa nan proximo i e deber i responsabilidad

### Nederlandse vertaling:

Van een Atheens filosoof is de bekende uitspraak, dat alles vloeit m.a.w. in een eeuwige stroom is opgenomen en hij had ook ditmaal groot gelijk. Het leven is steeds aan wisseling onderhevig. Wij kennen voorspoed en tegenspoed, feest en rouw; het leven is een wonderlijke mengeling van blij- en treurspel. En gelijk wij het leven beschouwen, zo moeten wij ook de eenheden van tijd beschouwen, waaruit het leven

is opgebouwd, m.a.w. de uren, dagen, maanden en jaren. Het is niet anders dan gewoon dat wij bij de jaarwisseling ons de voornaamste gebeurtenissen van het jaar, dat pas voorbij gegaan is, weer voor de geest roepen en wij ons tevens de vraag stellen of wij bij onze handelingen steeds door een juiste keuze zijn geleid. Het jaar, dat thans is voorbijgegaan, verschilt uitdaard niet in alle opzichten van de miljoenen jaren, die reeds

malen groter zijn dan die van gelijksortige oorlogsschepen van vóór 1940. De 12 cm kanonnen van de onderzeebootjagers verschieten b.v. meer dan 50 granaten per minuut en zelfs de 15 cm kanonnen van de kruisers hebben veel weg van een mitrailleur.

De betekenis van deze vuursnelheid wordt nog vergroot doordat alle kanonnen van de kruisers en van de jagers niet alleen doelen op het water maar ook vliegtuigen onder vuur kunnen nemen. Onze kruisers, de enige ter wereld, die daartoe in staat zijn, zijn dan ook in het officiële Franse Marineblad „La Revue Maritime“ gekenschetst als twee van de sterkste anti-lucht doelkruisers ter wereld.

Kruisers, jagers en fregatten worden eveneens uitgerust voor de bestrijding van onderzeeboten.

Hiervoor beschikken zij over een nieuw wapen, dat enkele Nederlanders, marinemensen in samenwerking met Franse ingenieurs hebben ontwikkeld. Dit nieuwe wapen, dat de plaats van de dieptebom zal innemen, werd ons beschreven als te zijn van een „rakettachtig“ type. Ook op het gebied van de radar zullen onze nieuwe oorlogsschepen van enige nieuwe Nederlandse vindingen kunnen profiteren. Deze

pa nos pueblo mescos cu na anja 1953. Laga nos spera tambe cu e anja proximo lo keda liber di catastrofe i cu den e sentido e lo ta un miho anja cu esun cu a caba di pasa. Ma esej, mi compatriotanan, no ta den poder de ser humano, ma ta keda den man di Esun cu ta domina mundo i universo. Den e sentido eji nos por bisa ku e ultimo palabra no por ta otro cu un oracion. I awor no tin duda mas kiko mi ke meen ora mi expresa na e momentu aki pa nos tur un bon anja, un masha bon anja.

voorbijgegaan zijn op deze wereld, waar wij leven, liefhebben en strijden. Het heeft ons uren en dagen gebracht van blijdschap, maar ook van bedroefdheid en wij zijn wel verplicht toe te geven dat het ons het laatste ook in grote mate heeft toebedeeld. Het is van gewicht enkele van de belangrijkste gebeurtenissen aan te stippen. Wij kunnen deze overal terugvinden, zowel op financieel en economisch als op politiek en cultureel terrein. Ik denk om te beginnen aan de prestaties van de Coördinatie Commissie Nederland-Nederlandse Antillen, bijvoorbeeld de vergemakkelijking van het transfer van het in Nederland geïnvesteerde kapitaal van ingezetenen van de Nederlandse Antillen. Ik denk aan de stimulering van industrie in de Antillen en de samenwerking van Nederlandse technische en Antilliaanse commerciële kennis in Venezuela.

vindingen, die onder meer iets te maken hebben met het neutraliseren van storingen, zijn door de Kon. Marine in samenwerking met enkele Nederlandse industrieën verwezenlijkt.

Op de nieuwe mijnenvegers is 'n zodanige constructie toegepast, dat deze schepen praktisch geen magnetisch veld meer hebben.

Met de bouw van de vier nieuwe onderzeeboten, die als enige ter wereld een drie cilindervormig model zullen krijgen, in plaats van de gebruikelijke één cilinder, is men nog weinig gevorderd. Recente onderzoeken in de Verenigde Staten en Engeland hebben uitgeezen, dat in de oorspronkelijke bouwplannen niet voldoende rekening was gehouden, met de eisen waaraan voldaan moet worden om de bemanning weken achtereen onder water te kunnen doen leven.

De veranderingen die ter bevordering van de levensomstandigheden van de Marinemannen nodig zijn, zijn ondertussen reeds in de bouwplannen aangebracht. Men neemt op het Ministerie van Marine aan, dat de eerste nieuwe onderzeeboot in medio 1954 op de helling zal komen.

Het gereedkomen van al deze nieuwe schepen doet vanzelf de

Ik denk aan de oprichting van de stichting voor Wetenschappelijk onderzoek in Suriname en de Antillen en van de Technisch Economische Raad op Curacao. Ik denk aan de bouw van het schip bestemd voor de verbinding met de Bovenwindse eilanden en de nieuwe luchtroute tussen Amsterdam en Curacao. Ik vergeet evenmin de hotel-plannen, waarvan ik alleen maar hoop dat zij spoedig het rijk

van de fantasien mogen verwisselen voor die van de werkelijkheid: het touristenhotel kan immers zonder twijfel een verbreding van de economische basis betekenen. Ook op cultureel terrein kunnen wij op een belangrijke activiteit wijzen. De aandacht, die steeds meer aan de eriminele en verwaarloosde jeugd op de Antillen en aan

(Vervolg op pag. 4)



Triton, 7 Jan. van New York  
Ganymedes, 13 Jan. van N. Orleans  
Hecuba, 14 Jan. van Amsterdam  
Poseidon, 14 Jan. van New York  
Boskoop, 22 Jan. van Amsterdam  
Oberon, 21 Jan. van New York  
Telamon, 28 Jan. van New York  
Triton, 4 Febr. van New York  
Willemstad, 8 Febr. van A'dam  
Orestes, 11 Febr. van Amsterdam  
Poseidon, 11 Febr. van New York  
Willemstad, 16 Febr. v. Pt. Limon

Bovenstaande data zijn voorlopig en aan verandering onderhevig

## MEN and WOMEN 40, 50 AND OLDER!

here's how you can  
be strong and active



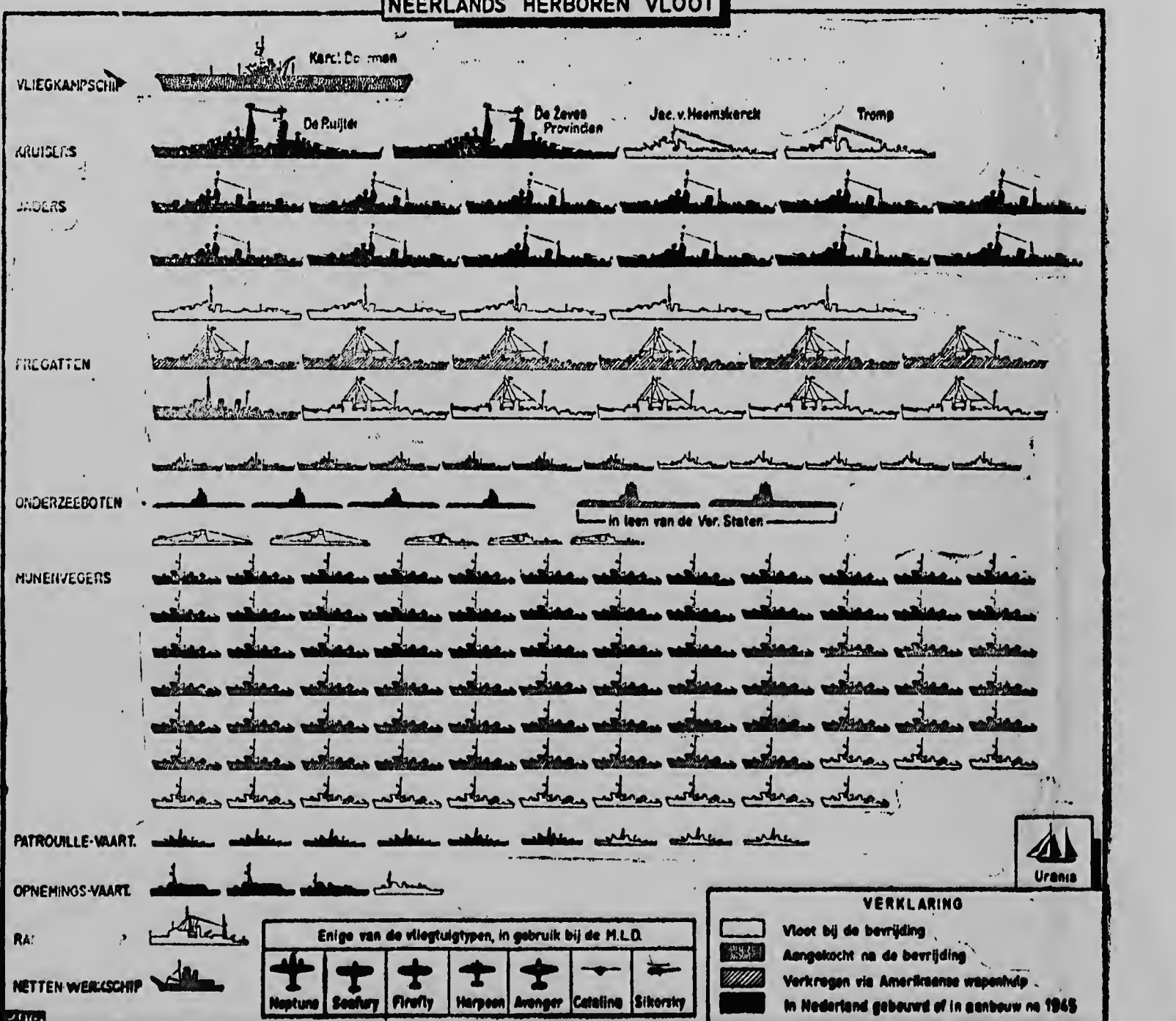
If you feel run down, are not as full of life as you should be, and colds hang on, you may need more A&D Vitamins. Try scientific, good-tasting Scott's Emulsion. Take it regularly all year round. Vitamins and energy-building oil. It helps build resistance, stamina and energy.

More than just a tonic—**IT'S POWERFUL NOURISHMENT**

## Take SCOTT'S EMULSION

HIGH ENERGY FOOD TONIC

### NEERLANDS HERBOREN VLOOT



| VLEEGKAMPSCHIP | KRUISERS | JAGERS | FREGATTEN | ONDERZEEBOTEN | MIJNENVEGERS | PATROUILLE-VAART. | OPNEHMINGS-VAART. | RA. | NETTEN WERKSCHIP |
|----------------|----------|--------|-----------|---------------|--------------|-------------------|-------------------|-----|------------------|
| 1              | 2        | 12     | 17        | 7             | 82           | 9                 |                   |     |                  |

VERKLARING

- Vloot bij de bevestiging
- Aangekocht na de bevestiging
- Verkregen via Amerikaanse wapenlevering
- In Nederland gebouwd of in aanbouw na 1945

### U plakt méér dan U denkt...

Foto's, plakadressen, courantenknipsels. Iedere dag worden er talrijke dingen op Uw kantoor geplakt. Erger U niet langer aan een hardgeworden penseel en ingedroogde kleefpasta. Spaar tijd, plak met de GIM-GOM automaat. Geen penseel nodig. Indrogen uitgesloten. Tot de laatste druppel te gebruiken. Haal morgen 'n flesje GIM-GOM. U plakt beter en... met schone handen.



- Voor gebruik op zij in het strijkdoopje knijpen, zodat het gleufje zich opent.
- Door horizontaal heen en weer strijken de GIM-GOM verdelen.
- Het dopje verticaal op en neer wijpen op het te plakken voorwerp. De GIM-GOM vloeit dan naar buiten.

## GIM-GOM

op ieder kantoor!

WEER EEN GOED PRODUCT VAN DE GIMBORN-FABRIEKEN TE ZEVENAAR - HOLLAND

## Aruba Boekhandel

Nassaustraat 94 Oranjesatd



